

مُرسل بالنيابة عن ماري لولر، مقررة الأمم المتحدة الخاصة المعنية بحالة المدافعين والمدافعات عن حقوق الإنسان  
أصدقائي وصديقاتي الأعزاء،

اسمحوا لي أن أبدأ بأمنياتي الحارة في هذه الأوقات العصيبة، والتي زادت من صعوبة العمل لبناء مساحة لمجتمعات مدنية وعادلة. أكتب لطلب مساعدتكم في تقرير أقوم بإعداده عن قتل المدافعين والمدافعات عن حقوق الإنسان، والذي سيتم تقديمه إلى مجلس حقوق الإنسان في مارس 2021.

هنا رابط الدعوة إلى استبيان يشمل أسئلة بخصوص حالات القتل للمجتمع المدني. أمل أن تتمكنوا من تعبئة الاستبيان وإرساله إلى [defenders@ohchr.org](mailto:defenders@ohchr.org) – وهو عنوان بريد الكتروني مخصص للمنظمات غير الحكومية والمدافعين والمدافعات عن حقوق الإنسان.

نريد تحديد التهديدات وأنماط القتل التي يتعرض لها المدافعون والمدافعات عن حقوق الإنسان، واستكشاف تدابير الوقاية والحماية الفعالة. خبراتكم وآرائكم حول هذا الموضوع هم ذات قيمة كبيرة بالنسبة لنا. الموعد النهائي لإرسال الاستبيان هو 5 أكتوبر/تشرين الأول 2020.

شكرا جزيلًا،

ماري لولر، مقررة الأمم المتحدة الخاصة المعنية بحالة المدافعين والمدافعات عن حقوق الإنسان

## CSOs

### استبيان للمجتمع المدني

مقررة الأمم المتحدة الخاصة المعنية بحالة المدافعين والمدافعات عن حقوق الإنسان  
ماري لولر، أغسطس 2020

تدعوكم مقررة الأمم المتحدة الخاصة المعنية بحالة المدافعين والمدافعات عن حقوق الإنسان، السيدة ماري لولر، للرد على الاستبيان أدناه. سنفيد التقارير الواردة بالتقرير المواضيعي للمقررة الخاصة المعني بقتل المدافعين والمدافعات عن حقوق الإنسان، والذي سيتم تقديمه إلى مجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة في مارس 2021.

الاستبيان ومذكرة مفهوم التقرير متاحان على موقع المفوضية السامية لحقوق الإنسان باللغة الإنجليزية (اللغة الأصلية) وكذلك باللغات الفرنسية والإسبانية والروسية والعربية (ترجمات غير رسمية):  
(<https://www.ohchr.org/EN/Issues/SRHRDefenders/Pages/SRHRDefendersIndex.aspx>) .

كما وسيتم نشر جميع الاستبيانات المستلمة في موقع الويب المذكور أعلاه ما لم تُشر أنت أو مؤسستك بوضوح إلى أنك لا ترغب بمشاركة المعلومات المرسلّة بشكل علني عند إرسال الرد.

الحد الأقصى لعدد كلمات كل استبيان هي 2500 كلمة. يرجى إرسال الاستبيان الكامل إلى [defenders@ohchr.org](mailto:defenders@ohchr.org)

الموعد النهائي لتقديم الطلبات: 5 أكتوبر 2020

## التفاصيل الخاصة بك

يرجى تقديم تفاصيل الاتصال الخاصة بك في حال احتجنا إلى التواصل معك فيما يتعلق بهذا الاستبيان.  
توضيح: تعبئة هذا الجزء اختياري.

|                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الطرف المعني (يرجى التحديد)                                                     | <input type="checkbox"/> مؤتمر ستار<br><input type="checkbox"/> منظمة أو مجموعة مجتمع مدني<br><input type="checkbox"/> مدافع أو مدافعة عن حقوق الانسان<br><input type="checkbox"/> مؤسسة أكاديمية / تدريبية أو بحثية<br><input type="checkbox"/> مؤتمر ستار هو تنظيم يهدف الى حل المشاكل الاجتماعية التي تواجه المرأة وهو مظلة تمثل الارادة المشتركة لجميع النساء في شمال وشرق سورية |
| اسم المنظمة (إن وجد) أو اسم المجيبة على الاستبيان                               | [REDACTED]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| البريد الإلكتروني                                                               | [REDACTED]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| رقم الهاتف                                                                      | [REDACTED]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| العنوان                                                                         | [REDACTED]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| هل يمكننا أن ننسب الردود على والمعلومات في هذا الاستبيان إليك أو لمنظمتك علناً؟ | <input type="checkbox"/> نعم بالتأكيد يمكن تنسيب هذه المعلومات<br><input type="checkbox"/> لا<br>تعليقات (إن وجدت)                                                                                                                                                                                                                                                                   |

#### أسئلة

المدافعون والمدافعات عن حقوق الإنسان هم أشخاص، بشكل فردي أو بالاشتراك مع آخرين، يعملون بشكل سلمي لتعزيز وحماية حقوق الإنسان والحريات الأساسية المعترف بها عالمياً، وفقاً لإعلان الأمم المتحدة بشأن المدافعين والمدافعات عن حقوق الإنسان.

(١) هل تلقيت أنت أو أي من زملائك أو مؤسستك تهديدات وهجمات سواء شخصية في الواقع أو عبر الإنترنت منذ 1 يناير 2019 حتى 30 يونيو 2020؟

(٢) إذا كانت الإجابة نعم، هل يمكنك تقديم تفاصيل عن الهجمات وإن كانت على الفيسبوك يفضل تقديم لقطة شاشة عن التهديدات أو الهجمات وعنوان URL؟

(٣) هل تصاعدت أي من هذه التهديدات / الهجمات إلى عمليات قتل - هل يمكنك توضيح تسلسل الأحداث؟

(٤) هل قُتل أي من زملائك منذ 1 يناير 2019 حتى 30 يونيو 2020؟

(٥) إذا كان الأمر كذلك، في أي سياق حدث القتل أو حالات القتل؟ هل كانت هناك أي إدانات بجريمة القتل للحالات المذكورة؟

(٦) هل تقوم عادة بالإبلاغ عن التهديدات بالقتل؟ إذا كانت الإجابة نعم، لأي جهة ولمن؟

(٧) ما الذي نجح في تجربتك/تجربة منظمتك للرد على التهديدات بالقتل؟ ولمنعهم من التصعيد إلى القتل (القتل) الفعلي للمدافعين عن حقوق الإنسان؟

1

نعم

2-3-4

إن الهجمات التي تعرضت لها منظمنا كانت بمجملها من قبل الدولة التركية بواسطة الطائرات المسييرة، حيث استهدفت منزلا كان لإحدى زميلاتنا، وتدعى مزكين خليل وكانت نتيجته مقتل ثلاثة نساء، وهن والدة مزكين خليل وهي السيدة عاما وهي من اهالي قرية حننج التابعة لمدينة عين العرب كوباني، و السيدة بديعة ٥٢ امينة أوسي وكانت تبلغ من العمر عاما وهي من اهالي قرية حننج مدينة عين العرب كوباني، كما قتلت السيدة ٣٩ رمضان ملا خليل وكانت تبلغ من العمر عاما، حيث كانت تعمل كإدارية ضمن منظمنا في مدينة عين العرب، ٣٣ زهرة بكر بركل وكانت تبلغ من العمر في ٢٠٢٠/٧/٢٣ وجميعهن كن في زيارة لمنزل مزكين خليل حيث تم استهدافهن من قبل طائرة مسيرة تركية في يوم قرية حننج .

5

لقد كانت هناك إدانات من قبل منظمات ومؤسسات مدنية محلية ودولية بهذه الجريمة خاصة وان استخدام الطائرات المسييرة يعتبر من الاسلحة عشوائية الاثر و مفرطة الضرر وقد تم حظر وتقييد استعمالها وفقا لاتفاقية حظر او تقييد خاصة وان هؤلاء النسوة كن ١٩٨٤ استعمال اسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر و عشوائية الاثر لعام يعملن ضمن تنظيم اجتماعي معني بحل مشاكل المرأة وتمكينها من كافة النواحي و تعزيز قدراتها العملية

6

بالنسبة لمناطق شمال وشرق سوريا لا توجد تهديدات فردية وإنما تهديدات جماعية يطلقها رجب طيب أردوغان رئيس الدولة التركية والفصائل السورية الموالية له، ويتم الاستهداف المباشر وقد ازداد بشكل مباشر في الآونة الاخيرة، بعد احتلالهم لمدينة عفرين، حيث يصعب في الكثير من الاحيان معرفة زمن ومكان اي استهداف، لهذا لا يمكننا الابلاغ عنه

7

نحن نحمي انفسنا على ارض الواقع خلال قيامنا بعملنا، وهناك قوى امنية محلية تساعدنا في البقاء امنين ولكن باعتبار ان سماؤنا مباحة لكل القوى المتدخلة في الازمة السورية فلا نعلم من اين قد تأتينا الهجمات ولا يمكننا منعهم من قتلنا اذا أرادوا ذلك.